

ՏՕՔԹ. ՄԻՍԱՔ Ս. ՏԱՔԷՍԵԱՆ

Նախկին interne բաղադրական հիւանդանոցին, այժմ Շեճ օր
 էլիքի St. Elie հիւանդանոցին, հաստատու է իր դարմանատունը (Բօյ-
 քիքի) Լաբր քաղի իր սեփական նորակերտ օճեֆին մէջ,
 Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կ. ա. ժամը 10-12. կ. վ. ժամը 2-6.
 St. Elie հիւանդանոցի վերաբուժութեան, մանկաբուժութեան,
 գլուխի, մտքի, վեներական, ներքին եւ պոփկեմբու հիւանդութեան
 մասնագէտ բժիշկներ ամէնօր կ'այցելեն դարմանատունը կ. ա. ժամը
 10-12.
 Խղճամբ, արագ եւ մասնագիտական դարմանում. աղբա հիւանդ-
 ներուն ձեռք դարմանում ներուաբքի եւ հիբզաբքի օրեր կ. վ.
 ժամը 2-6.

ՍԵՐՈՏԻԿ ԿԱՐԻ ԵՒ ՁԵՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ

ԿԱՐՃ ԴԱՍԸՆՔԱՑՔ՝ ՄԵՐՈՏ ՓԱՐԻՋԷՆ
 Մանօր գերազանցի ex Անու Պաղկեան, պատի ունի ծանո-
 ցանք յարգոյ հասարակութեան քի՛ իր դերակատուը վերահասա-
 օսած է Bab-el-Edris Rue Veygaub, «Լա Սիւրի» խմբագրատան ներք
 դիմացի նոր օճեֆը.
 Տիկին եւ Օրիորդ եղանդուն առակերտները կրճակ կան ծա-
 մանակամբողջի մը մէջ իւրացնել կարն ու ձեւագիտութիւնը եւ սա-
 նալ իրենց վիճակակները.
 Նկատելու ենեմայով ծամանակն ու պարագաներ, գիներ դիրա-
 մայելի դարձած են դաս առնող առակերտներուն եւ վճարման
 գիւրտութիւններ կը օրուին.
 Մանրամասնութեանց համար յիմի՛ Bab-Edris, Rue Veygaub
 Immeubl Aleyli Frères, առաջին յարի:

CRÉDIT A L'ÉPARGNE

Վ Ա Ր Կ Խ Ն Ա Յ Ո Ղ Ո Ւ Թ Ե Ա Ն

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԴՐԱՍԱԳԼՈՒԻՆԵՐ ԳՈՅԱՑՆԵԼԸ ՔԱՀԱԼԵՐՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
 Մասնաւոր ձեռնարկ՝ հաստատուած 19 Դեկտ. 1907ի օրէնքին համաձայն

Հ Ի Մ Ն Ո Ւ Ա Ծ 1 8 8 6 Ի Ն

ՆՄԱՆՕՐԻՆԱԿ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԱՄԵՆԱՀԻՆԸ
 ԸՆԿ. ԿԵՐՈՂԱՏԵՂԻ ԻՐ ԴԵՆՔԻՆ ՍԷՋ, 11 Place Bellecour LYON

ՊԱՇՏՈՆԱՊԷՍ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒՄ ՏԻՐԱՆՈՒԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԲԱՐՁՐ ՔՕՄԻՍՅՈՒԹԵԱՆ ՄՕՏ

Մեծապահանգ հովանաւորութեան զանազան երկիրներու Ընդհ. Տնտեսութիւն

ՑՈՒՑԱԿ N. R. I

Իրամազուխ մը կազմելու համար հետեւեալ գումարներով:	Ամսական վճարումներով:
Յրահ. 60.000	Յրահ. 150
» 40.000	» 100
» 20.000	» 50
» 12.000	» 30
» 4.000	» 10

Չձ արիւր արտադրութեամբ, ի բացառելով այն պարագայից երբ ու մ. սակունք վիճակահանութիւնները
 300Ը մ կ'ընկնէ միջոցաւ օտար, եւ որուն կը մտնուի իւր սակունք յա-
 ցառարանը բարձր, ու ինչպէս, նաեւ այն յացառակ վիճակահա-
 նարանց օրոք օտար կ'առնուի, օտարը բաժնուի, եւ մտնուի անգամ.
 Տնտեսական մէջ:

Իր անկեղծ եռուստակեց պատկերներ է սպասուածութիւնը
 Իր անկեղծ անկեղծ պատկերներ
 Ինչպէս նաեւ
 Իրեն յանձնուած գումարներուն ապահով կ'ընտրուի զարեւմտա-
 քիւնը՝ օճեֆներ վրայ Քարիլի, Լիօնի ու Մարսելի եւ միւս մեծ քա-
 ղաքներու մէջ, նոյնպէս առաջին կարգի վիճակահանութիւնով. ինչ-
 պէս օճեֆներու, պատկան օրոքներու եւ օրիւ օրով կ'ընտրուի վրայ
 օրով պատկան եւ առաջին օրով կը վայելին — բնկերտութիւնը
 գումար են յաւաքելու հաստատութեան կարգին՝ օրով կ'առնուի մղած
 է օգակարարական օտարները ինչպէս օրով:

Ընկերութեան բուրժուարներն իրեն անցանքներուն ընդհանուր առա-
 յելութիւնները անվիճելի են:

ՕՐԻՆԱԿԻ ՀԱՄԱՐ.— Ընկերութեան վճարելի ամսականները կը գումարին ձեռք ընկած արեւնէ կամ գործարարին, վիճակահանութեանց անվիճելի
 մասնակցի. ինչպէս նաեւ մաս օւնենալ ընկերութեան շահերուն անվիճելի օր պայմանագրով թիւն մը կը կ'ընտրուի, փոխառուութիւն առանց անվիճելի օտար
 զեղչելու եւ այլն եւ մասնաւորապէս արձանագրուած սերի մը երբ կը շահի վիճակահանութեան անվիճելի կը վճարուի գումարագրով ու այն պարագայից վճարելի
 ամսականները կը դադարին պարագայ մը ըլլալէ:
 Մէջ վճարութեան ՊԱՇՏՈՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ.— 1950 Քր. ի միւսուող վճարուած մը անգամ մը կ'ապահովէ 4000 Ֆրանկի գումարը իւ մը, եւ այն գումարին
 կ'ընայ առջին ամսայն մէջ ինչ քան զորոշուի. յաւելուող գումարով մը, ու այն՝ վիճակահանութեան արդիւնքէն կ'առնուի կ'ունենայ:
 Աւելի մանրամասնութեանց համար գրիւք՝ Ընդհ. Տնտեսութեան Ավելի. Մարտի, Շիմալի չէնքը կամ ընկերութեան բոլոր գործարարներուն:
 Հիւանդանոցի Սիւրի, Ալաուիթներու եւ Չէպէլ Տիւրքի բոլոր քաղաքներուն մէջ յարկ եւ նիւթական երաշխիքներ կ'առնուի ի վիճակի այնուս-
 կիցներ կ'առնուին:
 Ամէն ամսաւոր զրկելու.— Inspection Générale de Syrie et du Grand Liban, Tél. 10—36 Avenue Maarad, B. P. 431, Beyrouth (Liban)



A. B. C.

Ուր պիտի գրեսի՞ ձեր անհրաժեշտ
 պիտոյններուն համար 8000 ստարկաներ.
 ԱՍԵՆԱՍՈՒՂԸ 25 ԴԱՅԵԿԱՆԵՆ ԱՒԵՆԻ ՉԷ
 ԵՐԿՈՒ Վ.Ա.Ս.Ա.ՍՈՒՆԵՐԻ՝
 Մին Rue des Postes, միւսը Rue Allenby
 Սովորութիւն ըրէ՛ A. B. C. էն գնելը

Տ Պ Ա Ր Ա Ն ԵՒ Կ Ա Ջ Ս Ա Ս ՈՒ Ն Ա Ն Ա Հ Ի Տ

Յ. ՏԷՐ ԹՎ. ՀԱՆՆԵՍԵԱՆ ԵՒ Մ. ՀԻՍՏՐԵԱՆ
 Պէյրուք B. P. 724
 Փոխադրուած է ՄՍՐԱՐՔ ՓՈՂՈՑ Կրտսի Քէլաթի ղեկավար Մարտի
 նոր ժամացոյցը ձախ թեւի վրայ առաջին անկիւնադարձը կատարա-
 կան դարմանատան Լ'Assistance publiqueի վարի յարկը:
 Ունի հայերէն, ֆրանսերէն եւ արաբերէն բոլորովին նորէն ճիշտ տարե-
 կ'ստանդարտ պայագրական ամէն տեսակ զորքեր, զիբք, նամակագրութիւն,
 պահարան, քարթեր, հարսանկանի եւ վաճառականական ամէն տեսակ
 զորքեր: Նաեւ կը կարգէ զորքեր եւ տեսարկներ իրեն ճաշակարար եւ տո-
 կուս:
 Մասնաւոր գործ — գիրամատչելի գին
 ՄԱՄԼՈՑ ՏԱԿ ԵՒ Լ. մաս օրէն իրա կը տեսնէ պատի օրացոյցները,
 իրիսա մաքուր տպագրութեամբ եւ ճաշակարար քարթներով:
 Հիմնական ընէ իսկ ապագային կը նորոգուին «ԱՆԱՀԻՏ» Տպարանի
 միջոցաւ B. P. 724 Պէյրուք:

ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ

ՎԿԱՅԵՍԼ ՓԱՐԻՋԻ ԿԻՏՆԱԳՆԱՆՈՑՆԵՐԸ
 ՔԻԻ 27 ՔԱՐԻՍԻՆԵՐՈՒ ՓՈՂՈՑ ՊԱՊԻՏԻՍ
 (Քարուսիներու եկեղեցիի ներք զիմաց)
 Նրա օտարներու ընթացիկ Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարելագործելի եւ հի-
 ւանդանոցներու մէջ մեծ հմտութեան եւ երկար փորձառութիւններ օգտակար վեր-
 զնայութեամբ է Քիւրոսի եւ հաստատու իր սեփական դարմանատունը Քարուսի-
 ներու եկեղեցու ներք զիմաց Քիւ 27 Պապ Իօսիս:
 Գիտական ամենակարգի մեթոդներով եւ ինքնաբերական (Diathermo-
 therapie) ներքին եւ ի մասնաւոր կանանց վեներական, Ֆրանկալիս, նոր եւ նիւ գեր-
 մամբոլութիւն, փութաբք, սեռամաճիկ, միզամաճիկ եւ անկարողութեան հիւանդու-
 քիւներու ու սկալարիւներու. նմանապէս կը դարմանէ արեւն եւ ընդհ. սկալար-
 քիւներ, օւլտրաբիւ (Rhomatisme) մտքային հիւանդութիւններ, մանրակազմի
 ճառագայթներով (Rayon ultra-violet): Մասնաւոր երեխականութեամբ (Electro-
 coagulation) կատարելու դարմանում կոկորդի amygdaleի եւ Hemoroideի:
 Ընդ. ժամը 8—12 եւ 2—8, Կիրակի եւ օտարներու օրեր միջեւ կ'առնուի:

ՍԱՓՐԻՉ ԵԱՄԻԼԷ

(Քարուսիներու եկեղեցիի կից)
 Կը յայտարարէ իր յարգելի յանձնարար եւ յանձնարարներուն որ
 իր սպասուած օտար կ'անկեղծութիւններու նորոգութիւններով եւ կան
 կատարելով, նիւր մեծ Փարիզի առաջնակարգ սպասուածներու: Օրը օ-
 րին կ'օգտանայ փաթեթեան վեներական օճեֆներ, եւ նորոգութեամբ կարգաւ-
 րութեամբ մը օտարած է նաեւ սաքի եւ պար զուրի ինքնաճառ օտարու-
 ներով: Այնպէս մը կարգադրուած է որ իւրաքանչիւր յանձնարար ունենա
 իր առանձին դարձիւր, որուն մէջ պիտի պահուի իրեն յատուկ սպասու-
 լու գործիքներ:
 Մեր գիներ կանանց համար.— 20 Ա. Կ. մազ կտրել, 30՝ մազ գան-
 գուրել, 30՝ մազ վեպտել (իւնիւնապատեմբ 50), 35՝ յուսկ յատուկ օճա-
 րով որ կարգիլի մազերու քիւսիւնիլ ու թիւր, 200՝ մազ ներկել կամ ու-
 կեղծել, 30՝ յօն գեղեցկացնել, 50՝ գեղն գեղեցկացնել (իւնիւնապատեմբ ու
 թեւամբ), 25՝ մանիկիւր, 50՝ փեթիկներ ինքնականութեամբ:
 Երկ մազոց համար.— 15՝ մազ կտրել, 10՝ ամբիւրել, Ամէն օր ամբիւ-
 րելու ամսական 150, օտարք 3 անգամ ամբիւրել ամսական 95, Շաբաթ
 երկու անգամ 70:
 Մասնաւոր գիներ զարգականներու համար:
 Ոտին վրայ նաեւ ունեցողներ, երկ կուզեն ազաւիլ ցաւեր, բոլ
 փութեան անվիճելի դարման օտարու համար:
 Այս բոլոր մեթոդներու օտար մասնաւոր դաս առնելու ուղղութեամբ, օտ
 աման գիներով կը օտարարեն մեր ժամանակը:

ՅՈՂ. ՄԱՋԱՌԵԱՆ

Սուրիոյ ծանօթ դերձակ - կերպասավաճառը հաստատու է
 մասնաւոր մը Պէյրուք, Սուգ - Էլ - Նուրի:
 Մեր վաճառատան մէջ կը զգեն
 անգլ. եւ Ֆրանս. կերպասներու ճիւ
 միտի եղանակի համապատասխան
 նորոգութեամբ մեծապահանգ եւ փոքրա-
 փանակ վաճառում անմեղքի գիներ-
 րով:
 Ջիւնտարկան այլ եւ այլ պիտոյններ
 խնամքի ազաւթանք
 Ճեւապատեմբ
 Գոնցուում մեծ կ'ընտրուին
 Փորձեցի՛ համադրուելու համար:



Կեանքի մէջ, իմ անձնական փորձերով, եւ հասարակ
 այն համոզմունքին, որ ամենավարձիկ զազանք ան-
 դամ ազնուանում է, ընտելանում է ակելի խաղաղ
 կեանքի այն ժամանակ միայն, երբ նրան սիրում են,
 վայելում են, երբ նրան չեն վիրաւորում:
 Իմ ընկերների մասին նույնպէս վճռել էին ազատ եւ
 զանազանութիւն: Իայց նրանց պատիժը ակելի թիկնե-
 րը քան թէ իմը, երբեք նրա համար, որ նրանք ամէն
 ինչ ուրացան, ճշմարտապէս յիստոսովանութեան իրանց
 մեղքերը, բայց եւ ոչինչ չձեռնկեցի, բոլորը յայտնեցի:
 Այդ նախատեսեց քաւոր Պետրոսը, նա ակելի փոր-
 ձուած մարդ էր քան թէ ես, եւ զգուշացնում էր ինձ՝
 ուրանալ, ոչինչ չիստոսովանուել, արովնեակ զրանով ա-
 ւելի կը նշտացնէ դատարանների զորքը, իմ մասին սաս-
 տիկ վճիռ տալու: Այնպէս էլ եղաւ: Բայց իմ խիզճը
 հանգիստ էր, որ զոնէ իմ դատապարտութեան րոպէում
 սուտ չիտեսցի:
 Վերջապէս հասաւ սարսփելի ճշմարտութիւն:
 Քաղաքի քաղաքները խուճաքով զիմում էր զե-
 պի պատժարանը: Նրանք շտապում էին հանդիսատես
 լինելու մի սուկուրի զորքութեան: Զարմանալի հե-
 տաքքորութիւն ունի ամբողջ, նրան միտքից զու-
 արձուութիւն է պատճառում թէ՛ քաղաքի բոլորներին
 ներդաշնակութիւնը, եւ թէ՛ դատապարտեալի դատ-
 հատաչանքները, զանեի զանազանութեան ներքոյ:
 Ամէն ինչ պատրաստ էր սուկուրի հանգիստ սկսելու
 համար:
 Իմ ընկերները բաւական քաղաքներ տարան ի-
 րանց փորձութիւնը, կարծես թէ, նրանց համար շատ
 սովորական լինէր այդ: Եւ մինչեւ յիստոսովանուել զարկը
 առանց մի ձայն հանելու, առանց իմ դէմքն անգամ
 այլայլելու: Մի այսպիսի արհամարական վարմունք իմ

կողմից, վերադարձեց զանիւնների անձնատիրութիւնը,
 զրգոցեց նրանց բարկութիւնը: Նոյն րոպէում նրանց
 անգութ քրեանքը, կարծես, առում էին ինձ. ամենք
 ձեռնում ենք, որ ցաւցնենք քեզ, երբ դու ցաւ չես ըզ-
 զում, զրանով վիրաւորում են մեր կատարութիւնը:
 Բազմութիւնը վայրենի ոգեւորութեամբ նայում էր:
 Թանկարժեք նրանց ուղարկութիւնը դարձաւ մի այլ ա-
 ռարկայի վրայ: Ամբողջ միջոց լսելի էր լինում մի ցա-
 ւալի հատաչանք. «Մարդիկ, ինչու էք կանգնած...
 միթէ դուք Աստուած չունէք... սպաննում են... ա-
 զատեցէ՛ք... աղաչում եմ... աղատեցէ՛ք... Մու-
 ռազ, սիրելիս... անի, սպաննում են... մարդիկ...
 դուք չէ՞ք տեսնում... դուք չէ՞ք լսում... սպաննում
 են... աղատեցէ՛ք... ինչու են սպաննում... նա ա-
 լազակ չէ... նա բարի մարդ է... նա ինձ սիրում է,
 նա իմ կեանքը ազատեց... Մարդիկ, ինչու էք լսում
 ... Ա՛խ, Աստուած... չեն լսում... ամէնքը խլաճել
 են...»
 Այն սարսփելի րոպէում, երբ մինը միւսի ետեւից
 յաջորդաբար շտապում էին մարտիկների զարկերը, երբ
 արեւան կաթիլները դուրս էին ցայտում իմ մերկ մարմ-
 անից — այդ մահուան տագնապի րոպէում իմ ակնաչնե-
 րէն հասնում էր զժգախտ աղկալալ ձայնը... Այդ ող-
 բալի ձայնը այնքան մխթաբարկան էր, որ ես՝ այնպէս
 չէի զգում հարուածների սաստիկութիւնը: Եւ երբանիկ
 էի, որ այս աշխարհում գոնէ կար մէկը, որ սիրում էր
 դատապարտեալին, որ զիտէր, թէ նա անմեղ է...
 Բայց ամբողջ ծաղրեց նրան, ամէն կողմից լսելի էր
 լինում. «Եղա այն խելագար աղջիկն է»...»

UNITED STATES LINES

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ
 Աշխարհի ամենին ապահով, շիտ եւ արագ նաւերը
 (Շաբաթական կանոնաւոր երթիկի Հալլէն Շէրպուրկ եւ Նիւ Եօք)
 Նաւերու անուցները
 Ուաշինգթըն » 9 Նոյեմբեր Շէրպուրկէն
 Բրէզիլէն Շաբաթիկ » 16 » Հալլէն
 Մանիլ Քիւն » 23 » »
 Բրէզիլէն Քիւն » 30 » »
 Ուաշինգթըն » 4 Դեկտեմ. Շէրպուրկէն
 Բրէզիլէն Շաբաթիկ » 14 » Հալլէն
 Մանիլ Քիւն » 17 » »
 Ուաշինգթըն » 28 » Հալլէն
 Մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է ղիմել
 Ընդհ. գործակալութեան
 ՀԻԹԻ ԵՂԱՅՐՆԵՐ
 Հեռագր. ճապի.— «HITTFRER»
 Լեռնայն 8—00, Մասնաւոր փողոց Պէյրուք, B. P. 511.